

# 「臺北州檔案」： 日治時期鶯歌庄行政文書之概要與史料價值\*

玉置充子\*\*

## 摘 要

日治時期臺灣地方研究迄今因欠缺第一手史料，以致不易積極展開研究。地方檔案與臺灣總督府檔案不同，如今倖存者鳳毛麟角。本文介紹的「臺北州檔案」是一套目前保存較為完整的日治時期地方檔案，是一個包括地方基層社會多方面內容的第一手史料，可供我們探討當時地方行政制度以及社會具體情況。

臺灣總督府於大正 9 年（1920）實施地方制度改革，改原有的 12 廳為 5 州 3 廳，州下設置郡／市、街／庄，規定各級行政機關為地方公共團體，並容許具備有限度的自治機能。庄為當時地方行政系統中最基層的單位。「臺北州檔案」為臺北州海山郡鶯歌庄（今新北市鶯歌區與樹林區）役場自大正 10 年至昭和 20 年（1921-1945）約 25 年間製作並保存的行政文書，雖稱作臺北州檔案，實為鶯歌庄檔案。共有 187 冊、約 6,000 件文件，為截至目前，保存冊數最多而內容最為豐富的街庄層次行政檔案，於 2009 年正式開放後，卻至今猶未被充分利用。

本文嘗試整理並解讀這套珍貴史料，介紹其來歷、內容、年代分布、數量、保存期限等概要，並討論當時庄治與地方社會教化等情況，最後指出其研究應用方向，如社會教化政策、產業史、教育史、地方行政史等，說明該檔案對於日治時期臺灣地方研究開展的可能貢獻。

**關鍵詞：**臺北州、鶯歌庄、地方檔案、街庄制、社會教化

---

\* 本文研究期間，筆者曾獲中華民國外交部 2014 年度臺灣獎助金，自 2014 年 3 月至 12 月在臺灣進行臺北州檔案研究。國史館臺灣文獻館為筆者之駐點研究單位，而 2014 年 9 月至 2015 年 2 月，亦在中央研究院臺灣史研究所做訪問學人進行相關研究。另外，筆者於 2014 年 6 月至 2015 年 2 月，參加輔仁大學跨文化研究所「臺灣日治時期的翻譯者與譯事活動」讀書會，曾就此議題做了相關報告。在臺期間筆者承蒙有關單位與相關人士之協助與鼓勵，對此表示由衷地感謝。同時，筆者也要感謝兩名匿名審查人提供的寶貴意見與細心建議，使本文得以更臻完善。另，本研究亦係拓殖大學國際協力研究機構進行的一項共同研究項目之個案研究課題之一。

\*\* 拓殖大學海外事情研究所客員研究員

來稿日期：2015 年 7 月 27 日；通過刊登：2015 年 11 月 4 日。

- 一、前言
  - 二、「臺北州檔案」概要
  - 三、保留至今之其他日治時期街庄檔案
  - 四、由臺北州檔案看鶯歌庄
  - 五、鶯歌庄與社會教化團體
  - 六、結論
- 

## 一、前言

隨著 1980 年代以後臺灣社會的民主發展與社會開放，日治時期臺灣史研究進入了新的發展階段，相關史料的公開與新史料之挖掘和活用為其主要原因之一。概觀近年之研究動向，在前人研究的基礎上，積極利用新發現的史料，對殖民政府之統治管理對地方社會的影響、國家與地方社會的互動予以再檢討，並擺脫「支配 vs. 對抗」或「壓迫 vs. 被壓迫」之類較為單純的對立觀念，對當時臺灣民眾在與統治者的交涉中扮演的角色，以及怎樣評估「地方自治」的內涵等相關問題提出新的看法。<sup>1</sup> 可是，日治時期地方研究迄今很長一段時間，因欠缺第一手史料，以致不易積極展開研究。與臺灣總督府檔案不同，今日倖存下來的日治時期地方檔案鳳毛麟角，本文介紹的「臺北州檔案」是其中之一。它是當時臺北州海山郡鶯歌庄（今新北市鶯歌區與樹林區）的一套行政文書，提供我們探討日治臺灣地方行政制度以及社會具體情況之珍貴第一手史料，可惜迄今卻很少受到關注。

日本於明治 28 年（1895）領有臺灣後多次改變行政區劃。大正 8 年（1919）身為文官的田健治郎接任第八任臺灣總督後，日本治臺方針轉為採取同化政策，

---

<sup>1</sup> 舉例：松田利彦、陳姪媛編，《地域社会から見る帝国日本と植民地：朝鮮・台湾・満洲》（京都：思文閣出版，2013）以地方社會為核心，從被統治者的角度重新檢討日本殖民統治。

翌年（1920）實行地方制度大改革，改原有的 12 廳為 5 州 2 廳，<sup>2</sup> 州下設置郡／市、街／庄，規定各級行政機關為地方公共團體，並容許具備有限度的自治機能。此行政制度基本上一直維持到日治末期。街庄為當時地方行政系統的最小單位，到了昭和 10 年（1935）地方制度再度改變後，街庄正式具有法人資格。<sup>3</sup>

大正 9 年（1920）改制時，原桃園廳屬下的樹林區和鶯歌石區被廢除，加上原三角湧區（今新北市三峽區）的一部分合併為鶯歌庄，隸屬臺北州<sup>4</sup> 海山郡，著名地方名士黃純青（前樹林區長）被任命為首任庄長。隨著庄治與地方經濟的發展，昭和 15 年（1940）鶯歌庄升格為鶯歌街。<sup>5</sup>

「臺北州檔案」收錄自改制翌年（1921）至第二世界大戰結束的昭和 20 年（1945）約 25 年間，鶯歌庄役場<sup>6</sup> 製作並保存之公文與資料（也包括部分保存在樹林區役場與鶯歌石區役場的 1920 年以前之文件，以及少數二戰後文件），國史館臺灣文獻館（以下簡稱「臺灣文獻館」）於 2000 年代初期開始進行整理、數位化等工作，目前該資料庫已建置完成並公開，原件則藏於新北市立圖書館。

該檔案共有 187 冊（其中 3 冊只有目錄、缺乏內容），收錄文件近 5,930 件、頁數 38,000 多頁。目前，「臺灣總督府公文類纂」等日治時期臺灣總督府檔案以及部分地方檔案大部分都收藏在臺灣文獻館、中央研究院臺灣史研究所（以下簡稱「中研院臺史所」）與國立臺灣圖書館等相關單位，且在網路資料庫上對外開放，容易檢索及瀏覽。可是關於地方行政檔案，原來法定的保存期間較短，大部分在當時被銷毀，除了部分檔案外，臺灣文獻館與中研院臺史所「臺灣總督府公文類纂」系統亦沒有收藏。因此，「臺北州檔案」可說是目前保存得較為完整的

<sup>2</sup> 5 州 2 廳為臺北州、新竹州、臺中州、臺南州、高雄州、臺東廳與花蓮港廳。大正 15 年（1926）澎湖廳成立後，正式形成 5 州 3 廳的行政區劃。

<sup>3</sup> 蔡慧玉，〈日治臺灣街庄行政（1920-1945）的編制與運作：街庄行政相關名詞之探討〉，《臺灣史研究》3:2（1996 年 12 月），頁 136。

<sup>4</sup> 當初臺北州下設 1 市、9 郡、6 街、34 庄。其制度隨著地方發展有所調整，日治末期，臺北州下有 3 市、9 郡、12 街（板橋、士林、瑞芳、北投、鶯歌、三峽等六庄昇級為街）、25 庄。光復後，1945 年 11 月 5 日成立各州廳接管委員會，臺北州由連震東擔任接管委員會主任委員，改臺北州為臺北縣，改郡為區，改街、庄為鎮、鄉，鶯歌街也改為鶯歌鎮。1946 年 8 月 1 日，以鶯歌鎮北部成立樹林鎮。參見樹林市志編審及諮詢委員會編，《樹林市志》（臺北：樹林市公所，2010），頁 56-59。

<sup>5</sup> 昭和 15 年為了慶祝「皇紀 2600 年」，鶯歌庄等五個庄同時升格為街。參見〈街昇格二閤スル書類〉，「臺北州檔案 141」（南投：國史館臺灣文獻館藏數位檔），收錄街昇格祝賀會的程序、功勞者名單等相關資料。

<sup>6</sup> 日治時期的街、庄役場，即是今天的鎮、鄉公所。鶯歌庄役場設在今臺灣鐵路樹林車站附近。

日治時期地方行政文書，是一個包括地方基層社會多方面內容的第一手史料，對研究日治時期臺灣地方社會極有價值。可惜它至今猶未被充分利用<sup>7</sup> 其內容也尚未進行詳細地檢討與研究。本文的主要目的是整理並介紹這套豐富而珍貴的史料，進而具體地了解日本統治臺灣政策的變遷並探討當時地方行政與基層社會的實際狀況。筆者亦相信此檔案經過整理後，將對今後研究日治時期臺灣，極具參考性價值。

## 二、「臺北州檔案」概要

### (一) 臺北州檔案的來歷

1945年臺灣光復後，鶯歌街改為臺北縣鶯歌鎮，翌年（1946）原屬鶯歌街的鶯歌與樹林，分為鶯歌鎮與樹林鎮。<sup>8</sup> 當時，原鶯歌街役場保存之檔案（即後來被稱為「臺北州檔案」的一套行政文書）移交後的情況，例如該檔案究竟被保管於何處等，已因年久而無法得知。日治時期鶯歌街役場設在樹林，我們固然可以推測光復後該檔案應該由樹林鎮保管，但當時具體情況尚需探討。

到了1970年，樹林鎮決定編修第一本《樹林鎮志》，邀請當時在臺北縣文獻委員會<sup>9</sup> 任職的盛清沂與吳基瑞擔任編纂。<sup>10</sup> 依據吳基瑞的回憶，他為了編寫該鎮志，特地把樹林鎮保管的日治時期檔案借來參考。<sup>11</sup> 之後，樹林鎮可能將該檔案贈予臺北縣文獻委員會保管。1973年臺北縣廢文獻委員會，改在民政局轄下

<sup>7</sup> 依筆者管見，目前註明參考臺北州檔案的論著只有以下一篇，參見簡雪玲、詹靜怡，〈鶯歌汪洋居的歷史研究〉，收於臺北縣政府文化局編，《臺北縣縣定古蹟鶯歌汪洋居調查研究及修復計畫》（臺北：該局，2009），頁5-41。另外，1930年代受到日本鄉土教育運動的影響，臺灣各郡、街庄也爭先恐後地編修鄉土誌，而這些官方出版的鄉土誌是依照郡、街庄公文書所編寫。鶯歌庄有昭和9年（1934）第三任庄長今澤正秋編纂的《鶯歌鄉土誌》，與昭和13年（1938）樹林信用利用購買販賣組合為了紀念創立二十年發行的《樹林鄉土誌》。這兩本鄉土誌與《海山郡要覽》等海山郡每年發行的官方刊物都應參考當時庄役場的紀錄和資料。

<sup>8</sup> 〈各縣市區域劃分：臺北縣鶯歌鎮劃為鶯歌及樹林鎮〉（1946年8月14日），《臺灣省行政長官公署檔案》（南投：國史館臺灣文獻館藏），典藏號：00311720009013。

<sup>9</sup> 臺北縣文獻委員會正式成立於1952年7月17日，至1973年9月1日裁撤併入民政局轄下文獻課。參見溫振華編撰，《臺北文獻與考古：吳基瑞先生口述歷史》（臺北：臺北縣政府文化局，2010），頁8。

<sup>10</sup> 《樹林鎮志》於1973年1月完成。參見溫振華編撰，《臺北文獻與考古：吳基瑞先生口述歷史》，頁112。

<sup>11</sup> 根據2015年2月13日筆者向吳基瑞先生進行的採訪。

設文獻課，將原文獻委員會的業務與人員經過調整後都移交給文獻課。<sup>12</sup> 根據筆者到新北市（2010年由臺北縣改制而來）文化局文化資產科訪談，該檔案先由臺北縣民政局保管，後來移到該縣勞工局倉庫裡。

2000年8月臺北縣將既有的文化中心改組為文化局，以便保護文化資源。當時，吳基瑞認為勞工局保管的日治時期檔案極具史料價值，呼籲縣政府採用適當的措施來整理並保存之。<sup>13</sup> 文化局接受他的意見，為了維護暨保存這批珍貴史料，同年12月委託臺灣文獻館進行整理、維護工作。<sup>14</sup> 該館的整理，包括製作目錄，<sup>15</sup> 並將簿冊形狀的原件拆開掃描、電子化後，製成8片光碟兩套，由文化局與該館各保存一套。此次整理工作結束後，原件被送回臺北縣文化局保管。2009年，臺灣文獻館完成資料庫系統建置，開始在館內公開閱覽。至於新北市文化局保管的原件，目前已經移交給該市市立圖書館管理，因年久容易破損，沒有對外開放。<sup>16</sup>

臺灣光復後，大部分街庄檔案被廢棄，即使當時沒有廢棄，後來被刻意銷毀或因保管不善導致破損者也甚多。那麼何以臺北州檔案得倖存？另外，現在該檔案稱為「臺北州檔案」，其實就它的內容而言，應該稱「鶯歌庄檔案」更為合適，為何稱作「臺北州檔案」呢？2000年吳基瑞向臺北縣提出的意見或文化局相關公文皆直接稱它為「日治時期檔案」，現今「臺北州檔案」這個名稱，並未能溯其源。而整理該檔案的臺灣文獻館認為這個名稱應該是臺北縣文化局起的。<sup>17</sup> 關於上述兩個問題，截至目前筆者還沒找到相關資料，要得到適切答案，尚待進一步調查。

<sup>12</sup> 溫振華編撰，《臺北文獻與考古：吳基瑞先生口述歷史》，頁9。

<sup>13</sup> 根據2015年2月13日筆者對吳基瑞先生、新北市政府文化局文化資產科進行的採訪。

<sup>14</sup> 當時臺北縣文化局委託臺灣文獻館整理的日治時期資料，除了臺北州檔案以外，還有不少報刊雜誌之類。這些資料的影本藏於臺灣文獻館圖書館。

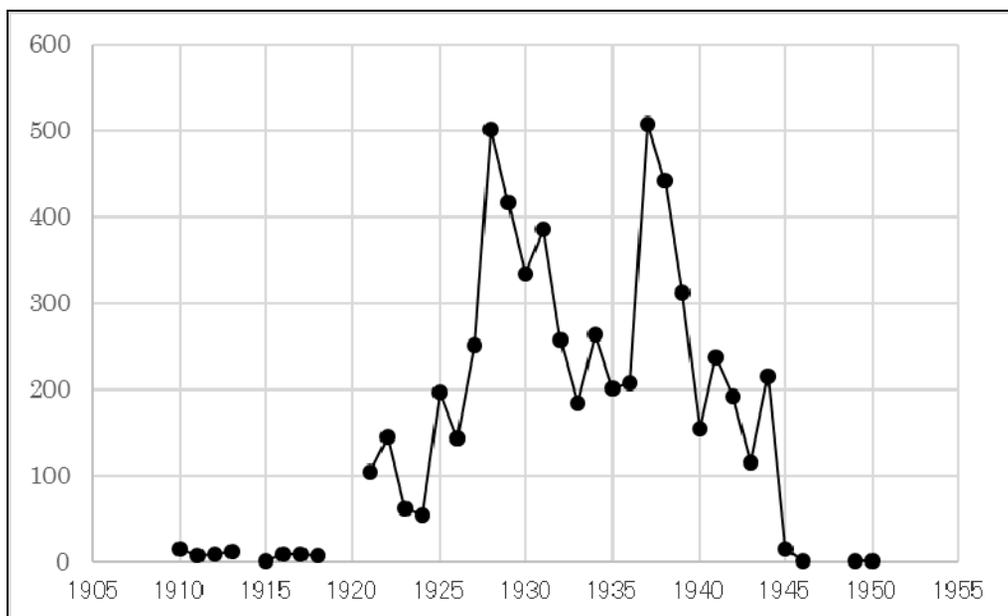
<sup>15</sup> 目錄是用Excel製作，可以在臺灣文獻館檔案室的電腦上閱覽。該目錄的整理項目為：文號（簿冊的流水號）、資料名稱、番號、文書番號、件名、枚數（張數）。本文引用臺北州檔案時，依照該目錄項目，註明如「臺北州檔案1-0001」來表示檔案第1冊、番號0001之文件。

<sup>16</sup> 臺北州檔案的光碟也可在新北市立圖書館申請閱覽。

<sup>17</sup> 根據2014年12月25日筆者對臺灣文獻館陳文添研究員進行的採訪。2000年12月臺北縣政府文化局委託臺灣文獻館進行整理臺北州檔案之前，陳文添曾應文化局的邀請，到該局查看該檔案之保存狀況。

## (二) 文件製作年代數量

臺北州檔案共有近 5,930 件文件。圖一為就此文件，整理出每一年的件數，<sup>18</sup> 大部分文件是 1921-1945 年期間製成。其中昭和 12 年（1937）最多，有 507 件，昭和 3 年（1928）次之，502 件。最舊的文件為明治 43 年（1910）者。當時鶯歌庄還沒有成立，1920 年地方制度改正以前的文件都屬於桃園廳樹林區與鶯歌石區役場，主要是會議紀錄。<sup>19</sup> 二戰後的文件很少，最晚者製於 1950 年。<sup>20</sup> 還有 3 本簿冊不是鶯歌庄的文件，而是臺北州屬下的淡水街、鷺州庄、金山庄的發令簿與辭令簿。



圖一 文件製作年代數量（單位：件）

資料來源：筆者自製。

<sup>18</sup> 不包括「未綴」（雖然檔案目錄上有記載，裝訂檔案時未入檔）文件。

<sup>19</sup> 其實，鶯歌石區役場的簿冊只有一冊，為第 96 冊〈大正 4 年會議錄〉。其他 1920 年以前的檔案都是樹林區役場的會議錄等文件。

<sup>20</sup> 第 178 冊〈林清敦關係文件〉為 1944-1950 年日治臺北州新庄郡鷺州庄和光復後臺北縣三重鎮的文件，皆與鶯歌庄無關，包括 1950 年 1 月臺北縣三重鎮三重國民小學校長寫給林清敦的信。與鶯歌庄有關的最晚文件為 1946 年 1 月 17 日臺北州接管委員會發文給鶯歌街役場的〈淡水河ニ於ケル河川敷占用繼續許可申請二關スル件〉，「臺北州檔案 58-0030」。

### （三）內容分類

按照臺灣文獻館製作的目錄順序，「臺北州檔案」的簿冊名稱及數量摘要如下。詳細內容請參看附錄一。

- ①地方自治協會相關資料（昭和 10-13 年，1935-1938） 1 冊
- ②庄治概況報告 1 冊
- ③庄治研究會文件 7 冊
- ④同風會相關文件 8 冊
- ⑤宗教、社寺廟宇總帳 2 冊
- ⑥社會事業相關文件 5 冊
- ⑦庶務相關文件 42 冊
- ⑧部落振興會相關資料 1 冊
- ⑨街庄事務會議文件 6 冊
- ⑩統計相關文件 24 冊
- ⑪圖書館相關文件 4 冊
- ⑫學事相關文件 15 冊
- ⑬親展文件 5 冊
- ⑭編制預算資料 10 冊
- ⑮會議紀錄 10 冊
- ⑯決算書、預算書等 21 冊

下面，筆者就「臺北州檔案」5,930 件文件的內容作了大致分類，如表一。按內容來看，庶務相關文件最多，有 2,335 件，統計文件次之，1,039 件，再其次為同風會相關文件，614 件等。

### （四）文書種類與保存年限

「臺北州檔案」的每一本簿冊基本上都有封面，封面後面有「索引（目錄）」。索引上的每個文件有文書號碼，比如「鶯庶收第四十號」表示「鶯歌庄庶務股收到的第四十號文件」。部分簿冊沒有索引，而索引也並不一定正確反映文件的實

際保存情況，即使索引上有記載也未必有保存文件。相反的，也有部分保存文件在索引上未被記載。<sup>21</sup>

每本簿冊的封面上大部分寫著文件的種類和保存年限，此文件種類與保存年限是按照臺北州街庄役場處理事務的規定決定。<sup>22</sup> 如表二，當時臺北州規定公文分五種，各有其固定的保存年限。

表一 文件內容分類與件數

項目	件數
庶務	2,335
統計	1,039
同風會	614
親展文書	481
學務	406
預算	225
諸團體	170
教化團體	136
街庄事務	132
會議錄·會議關係	80
業佃會	75
圖書館	54
舊慣宗教	47
社會事業	47
庄治研究會	40
歲出入預算書·決算書	25
其他	16
鶯歌庄以外 <sup>23</sup>	5
庄概況	3
合計	5,930

資料來源：筆者自製。

<sup>21</sup> 例如〈官報販賣所設置ノ件〉，「臺北州檔案 51-0007」，後面有索引上未記載之 7 件不同文件。

<sup>22</sup> 李若文指出臺南州嘉義郡小梅庄於昭和 5 年發布「小梅庄文書編纂規程」，對文書分類及保存期間予以明文規定。參見李若文，〈日治時代街庄研究與公文書資料：以小梅庄為例〉，《民族學研究所資料彙編》17（2002 年 12 月），頁 74。鶯歌庄也有可能自訂同樣規程，可是臺北州檔案並沒有收錄相關資料，因此筆者以鶯歌庄之上級團體臺北州的規定為標準。

<sup>23</sup> 鶯歌庄以外的 5 冊簿冊名稱如下：152〈法令簿（臺北州新庄郡鶯洲庄）〉、153〈發令簿（臺北州同基隆郡金山庄）〉、154〈辭令簿（臺北州淡水郡淡水街）〉、155〈內地式改名ノ仕方〉、178〈林清敦關係書類〉、179〈礁溪沿革史（轄屬臺北州宜蘭郡，今宜蘭縣礁溪鄉）〉。其中〈內地式改名ノ仕方〉是昭和 16 年（1941）6 月發行（臺北鴻儒堂）的一本書之手抄本，原著為宮山豐源、廣田藤雄共編，以臺北縣文獻委員會的稿紙抄寫。臺北州檔案包括上述鶯歌庄以外的文件與資料，說明可能是光復後臺北縣保管此檔案期間，該縣文獻委員會等管理單位將之放入該檔案中。

表二 臺北州規定的文書種類與保存年限

第一種 永年保存	第二種 十年保存
府報 州報 例規（由庶務係、財務係分別編訂） 職員名單 協議會員名單 職員履歷書 條例名目錄 其他必要文件	州稅徵收相關文件 街（庄）稅徵收相關文件 稅外收入相關文件 諸證明書相關文件 簿冊臺帳 文件名目錄 親展文件目錄 經由文件目錄 其他類似文件
第三種 【甲：永年保存、乙：十年保存、丙：三年保存】	第四種 三年保存
協議會相關文件 庶務相關文件 會計相關文件 殖產相關文件 土木相關文件 學事相關文件綴 衛生相關文件 社寺宗教相關文件 統計相關文件 以上類似文件	出勤簿 出差命令簿 值夜班日誌 親展文件交接簿 金錢物品交接簿 文件交付簿 文件發送簿 設備總賬 郵件郵票交接簿 以上類似文件
第五種 一年保存 雜件綴	

資料來源：根據〈街庄役場處務規定準則〉第 27 條，臺北州訓令第 15 號（大正 9 年 11 月 7 日）作成。

其中第三種公文可視為實際業務相關之文件，每個項目又分甲、乙、丙三種。例如，庶務相關文件，按照其內容和重要性，判斷認定為甲：永年保存、乙：十年保存、丙：三年保存。

那麼，「臺北州檔案」裡哪種文件最多？請看表三。該檔案共有 187 冊，其中在封面有記載種類和保存年限者有 126 冊。這 126 冊中，不含保存期限較短之第四種和第五種文件。第一種和第二種文件也很少，前者 6 冊，後者僅有 1 冊。<sup>24</sup>而第三種文件共有 112 冊，占九成。在第三種文件裡面，永年保存者最多，有 54 冊，十年保存者 33 冊，三年保存者 13 冊，未註明保存年限者 12 冊。另外還有未註明種類的永年保存簿冊 7 冊。

<sup>24</sup> 第一種是 16〈社寺廟宇臺帳〉、17〈宗教的臺帳〉、102〈圖書臺帳〉、133〈預算編成〉、134〈鶯歌庄概要〉、150〈樹林區管內概況〉等 6 冊；第二種是 1〈自治協會二關スル書類綴〉。

表三 臺北州檔案文件種別與數量

種別	保存期限	冊數
第一種	永年	6
第二種	十年	1
第三種	甲（永年）	54
	乙（十年）	33
	丙（三年）	13
	未註明	12
未註明	永年	7
合計		126

資料來源：筆者自製。

總結來說，「臺北州檔案」以第三種文件為主，並不包含原來保管的全部公文，而且第三種文件中，大正時期或昭和前期製作的十年保存與三年保存文件占了一半。這說明當時已超過法定保存年限，原則上應該被廢棄的文件因為某種原因沒有即時被廢，一直存留到今日，而使我們得以了解當時地方行政之面目。

### 三、保留至今之其他日治時期街庄檔案

日治時期街庄役場的公文書，因本來保存年限較短，當時被廢棄者多，光復後或刻意銷毀，或保存不善導致散逸，迄今保存下來者屈指可數。其中，「臺北州檔案」保存期間長，內容也相當廣泛，保存得較為完整，無疑是日治時期保留下來的一批珍貴第一手地方史料。但其實它並不是唯一倖存的街庄級檔案，到目前為止，經筆者確認的類似街庄級檔案有以下五種。

#### （一）臺中州豐原郡內埔庄公文類纂<sup>25</sup>

除了「臺北州檔案」外，臺灣文獻館還藏有臺中州豐原郡內埔庄（今臺中市后里區）檔案。根據臺灣文獻館的解釋，這批檔案是2009年后里區公所贈予的，該館已將它掃描後製成光碟供讀者查看，但還沒有建置資料庫。

<sup>25</sup> 與總督府公文類纂一樣，內埔庄檔案與小梅庄檔案，皆在檔案封面或索引稿紙上寫著「公文類纂」。臺北州檔案卻沒有註明這個字樣。

其數量為 63 冊，無法與「臺北州檔案」相比，從簿冊名稱來看，親展文件占一半，內容以人事方面為主，也沒有「臺北州檔案」廣泛。不過，如東山京子所指出，該檔案中有 3 冊簿冊，是與昭和 10 年發生的臺灣中部大地震相關之檔案。<sup>26</sup> 那次震災，內埔庄是災情最嚴重的村庄之一，庄長張堪與助役張花（張堪四弟）也不幸雙雙罹難。<sup>27</sup> 欲研究臺灣災害史，這些資料應極具參考價值。另外，筆者還發現該檔案有大正 3 年（1914）整年內埔區役場日誌等珍貴資料，值得研究。

## （二）臺南州嘉義郡小梅庄公文類纂<sup>28</sup>

該檔案有 66 冊，李若文將其分為六大類：統計類、官制類、民政類、社會類、教育類及戰爭動員類。<sup>29</sup> 統計類只有 2 冊，官制類又分為三種：1. 庄役場編制類，以人事為主的資料；2. 職員資料類，為職員的個人資料，如履歷書；3. 行政運作類，由不同年度的規程、規則所匯集而成之規定臺帳。民政類為證明文件，包括保甲戶口簿、納稅證明、資產證明等。社會類為社會慈善事業與社會團體紀錄，如宗教臺帳。教育類含公學校與國語講習所相關資料，包括公學校經營之相關規定以及講師個人資料、職員國語常用臺帳等。戰爭動員類的相關資料較多，較其他類別豐富，含人力徵用、物質徵調等資料。

另外，小梅庄檔案裡「墓籍簿」<sup>30</sup> 等「臺北州檔案」沒有的文件，引人注目。

<sup>26</sup> 東山京子，〈內埔庄役場文書から見る台湾總督府地方行政機関の文書管理〉，收於國史館臺灣文獻館整理組編，《第八屆臺灣總督府檔案學術研討會論文集》（南投：國史館臺灣文獻館，2015），頁 418-419。

<sup>27</sup> 〈庄長助役死亡報告之件〉（1935 年 4 月 22 日），「內埔庄公文類纂 5-0056」（南投：國史館臺灣文獻館藏）。

<sup>28</sup> 該檔案為國立中正大學歷史學系李若文教授個人所藏。李教授曾發表幾篇關於該檔案的論文，如李若文，〈日治時代街庄研究與公文書資料：以小梅庄為例〉，頁 67-107；李若文，〈日治臺灣的自治行政（1920-1934）：以小梅庄為例〉，《淡江人文社會學刊》13（2002 年 12 月），53-95；李若文，〈小梅庄公文類纂（1920-1945）之史料學研究：形態解析〉，《臺灣史料研究》26（2005 年 12 月），頁 130-169；李若文，〈論街庄公文書的解讀和研究途徑：以小梅庄為例〉，《臺灣風物》57：4（2007 年 12 月），頁 9-38。這 4 篇論文強調研究街庄公文書的重要性，使筆者受到很多啟示。

<sup>29</sup> 李若文，〈日治時代街庄研究與公文書資料：以小梅庄為例〉，頁 83-86。

<sup>30</sup> 登錄公共墓地埋葬者的名單，內容包括被埋葬者的姓名、性別、火葬日期、住址等。

### (三) 臺中州彰化郡鹿港街檔案

鹿港街係今彰化縣鹿港鎮。該鎮於 2002 年將昭和 10 年建成之街長宿舍指定為歷史建築後，改成為鹿港鎮史館，對外開放。該館除展示日治時期老照片與一些資料以外，還有 6 冊影印版鹿港街役場檔案供民眾閱看，其內容如下。

1. 大正 13 年（1924）宗教的團體臺帳（收錄 64 個團體），2. 大正 13 年寺廟臺帳（收錄 32 所寺廟），3. 昭和 18 年（1943）以後佛教臺帳（永久保存，僅收錄龍山寺），4. 昭和 18 年以後廢寺廟神明會調書綴，5. 管內概況（年度不詳），6. 學校臺帳（昭和 9 年、昭和 13 年，封面上註明「第一類」）。

另外，該館玻璃箱內展示的原件有：彰化郡烏日地區甘庶種植面積臺帳、鹿港地圖、彰化郡昭和 15 年度、昭和 16 年度甘庶種植預定面積臺帳、昭和 20 年吏員職員身分進退書類綴等罕見檔案。因臺北州檔案與內埔庄檔案的原件未對外開放，且臺灣文獻館整理檔案時，原件已被拆開處理，而小梅庄檔案為個人所藏亦未公開，目前我們容易看到當時地方役場檔案原貌者只有這幾本。

### (四) 高雄州屏東郡里港庄協議會會議錄<sup>31</sup>

里港庄為今屏東縣里港鄉。有 3 本該庄協議會會議錄（大正 10 年〔1921〕第一屆至昭和 18 年第 37 屆）影本收藏於中研院人文社會科學聯合圖書館（簡稱「人社聯圖」），由中研院臺史所影印特藏。

### (五) 寺廟臺帳、宗教的團體臺帳、祭祀公業臺帳

寺廟臺帳及宗教的團體臺帳方面，早在 1950 年代末，劉枝萬等曾經調查存留情形，結果發現存者未及一半。<sup>32</sup> 那次調查時，鶯歌、樹林兩鎮都回答沒有存留，唯後者的備考欄註明「本鎮濟安宮管理人現有存留昭和八年臺灣社寺宗教刊

<sup>31</sup> 李鎧揚，《日治時期臺灣的教育財政：以初等教育費為探討中心》（臺北：國史館，2012），部分利用此史料分析日治時期地方教育財政。

<sup>32</sup> 劉枝萬，〈臺灣省寺廟教堂名稱主神地址調查表調查經過〉，《臺灣文獻》11: 2（1960 年 6 月），頁 37-44。到了 1990 年代劉亦指出這些檔案「到如今，已經散佚殆盡，寥寥無幾矣」，參見劉枝萬，〈臺灣民間信仰之調查與研究〉，《臺灣風物》44: 1（1994 年 3 月），頁 24。

行會編臺灣社寺宗教要覽臺北州卷一冊」。<sup>33</sup> 其實，臺北州檔案收錄大正 13 年的寺廟臺帳與宗教的（團體）臺帳各一冊。由此我們可以推測當時樹林鎮雖然保管日治時期檔案，卻沒有人知道其內容。

目前中研院人社聯圖以及民族學研究所圖書館特藏室所收藏不少寺廟臺帳與宗教的團體臺帳影印本，前者有寺廟臺帳約 50 冊、宗教的團體臺帳約 30 冊（以臺中州為主），還有不少祭祀公業臺帳影本，而後者則有以臺中州為主的寺廟臺帳 30 多冊等。

以上介紹之五種地方檔案雖然在數量上比臺北州檔案少，內容也沒有它廣泛，可是各有千秋。街庄檔案確實是研究日本殖民政府的統治管理對地方之影響，以及國家與地方社會互動關係極為重要的史料，但除了街庄檔案外，街庄長的個人資料，例如本文所提及首任鶯歌庄長黃純青的回憶錄等，也都極具參考價值。再者，當時街庄長、保正的日記亦是非常重要的史料，如陳懷澄（鹿港街長）日記、傅錫祺（潭子庄長）日記、《水竹居主人日記》（記主為臺中豐原保正張麗俊）等。<sup>34</sup> 我們應該充分地活用這些檔案與史料，從不同的角度來相互比較、驗證。

## 四、由臺北州檔案看鶯歌庄

### （一）位置

日治時期臺北州轄下有 3 個直轄市（臺北、基隆、宜蘭）和 9 個郡。鶯歌庄所屬的海山郡位於臺北州西端，近新竹州，該庄位於海山郡北部，也是臺北盆地的西南端。

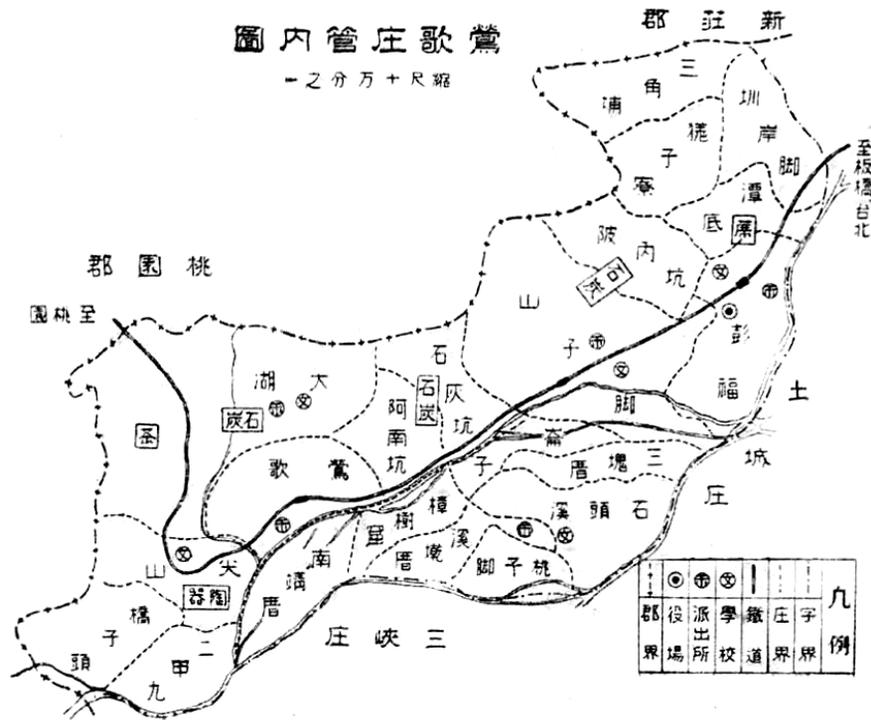
圖二是昭和 9 年製作的「庄治概況報告書」之鶯歌庄管內圖。<sup>35</sup> 依據該報告書，鶯歌庄的面積為 3 方里 3 分（約 50 平方公里），有 21 個大字，劃分為 29 個區。

<sup>33</sup> 陳乃蕪，〈臺灣各縣市日據時期「社寺廟臺帳」存留情形表〉，《臺灣文獻》9: 4（1958 年 12 月），頁 127。

<sup>34</sup> 關於日治時期臺人日記之研究，參見許雪姬，〈「臺灣日記研究」的回顧與展望〉，《臺灣史研究》22: 1（2015 年 3 月），頁 53-184。另，關於傅錫祺日記之研究，參見廖振富，〈〈傅錫祺日記〉的發現及其研究價值：以文學與文化議題為討論範圍〉，《臺灣史研究》18: 4（2011 年 12 月），頁 201-239。

<sup>35</sup> 〈庄治概況報告書〉（昭和 9 年），「臺北州檔案 2」。這個管內圖，昭和 9 年出版的《鶯歌鄉土誌》也有收錄。

庄役場位於彭福大字下的樹林小字。庄內有縱貫鐵路的三個車站；樹林、山子腳（今山佳）、鶯歌。縱貫鐵路北部一段於明治32年（1899）改道，改由臺北艋舺（今萬華）、枋橋、樹林、山子腳、鶯歌南下，此鐵路改道對鶯歌庄發展有重要的意義。其後，昭和5年樹林與鶯歌之間鋪設雙軌，使煤礦產業得以大規模開採，故地區產業結構發生了重大的改變。<sup>36</sup> 除了縱貫鐵路以外，鶯歌庄還設有大正10年開通的海山輕便鐵道，「臺北州檔案」中就有海山輕鐵株式會社的營業報告書。<sup>37</sup> 當時乘坐鐵路從臺北站到樹林站不到30分鐘，總而言之，鶯歌庄地方雖然不大，可是離臺北很近，交通相當方便，在產業發展方面有一定的優勢。



圖二 鶯歌庄管內圖

資料來源：〈庄治概況報告書〉（昭和9年），「臺北州檔案2」。

<sup>36</sup> 簡雪玲、詹靜怡，〈鶯歌汪洋居的歷史研究〉，頁12。

<sup>37</sup> 「臺北州檔案31-0051」為海山輕鐵營業報告書，有第10屆（自1926年1月1日至6月30日）、第11屆（自1926年7月1日至12月31日）、第12屆（自1927年1月1日至6月30日）、及第13屆（自1927年7月1日至12月31日）。

## (二) 人口

表四是昭和 17 年（1942）海山郡管下街庄面積和人口、戶數，該郡管轄 5 個街庄。郡役場設在板橋街，應該說是當時海山郡的中心。鶯歌庄與三峽庄昭和 15 年同時昇格為街，至昭和 17 年末，鶯歌街的人口有 32,009 人，超過板橋街，占海山郡人口的近三成。該年全臺灣共有 265 個街庄（街 56、庄 209），其中人口超過 3 萬人者只有 25 個，<sup>38</sup> 鶯歌街可說是日治末期較為發展順利的街庄之一。

表四 昭和 17 年末海山郡街庄面積、人口、戶數

街庄名	面積 (km <sup>2</sup> )	人口(人)				戶數(戶)			
		內地人	本島人	其他	計	內地人	本島人	其他	計
板橋街	23.4221	941	22,292	58	23,291	252	3,673	12	3,937
鶯歌街	54.2536	476	31,389	144	32,009	150	5,140	43	5,333
三峽街	191.4880	181	27,215	98	27,494	78	4,287	21	4,386
中和庄	25.3099	449	17,306	54	17,809	123	2,639	6	2,768
土城庄	29.5344	42	12,381	15	12,438	17	2,100	4	2,121
海山郡	324.0090	2,089	110,583	369	113,041	620	17,839	86	18,545

資料來源：臺灣總督府總務局編，《昭和 18 年市街庄概況》，頁 6。

表五 鶯歌庄人口跟戶數變遷

年	人口(人)				戶數(戶)				資料來源
	內地人	本島人	外國人	計	內地人	本島人	外國人	計	
大正 12 年 (1923)	148	19,349	29	19,526	56	3,136	5	3,197	〈庄管內概況〉，「臺北州檔案 26-0015」
昭和元年 (1926)	232	20,473	29	20,734	81	3,239	5	3,325	〈庄治概況〉，「臺北州檔案 29-0037」
昭和 4 年 (1929)	286	22,546	63	22,895	89	3,586	11	3,686	〈庄概況一覽〉，「臺北州檔案 36-0036」
昭和 10 年 (1935)	341	24,907	115	25,363	102	3,877	18	3,997	「臺北州檔案 1-0015」
昭和 16 年 (1941)	397	28,375	129	28,901	124	4,691	43	4,846	「臺北州檔案 57-0050」

<sup>38</sup> 臺灣總督府總務局編，《昭和 18 年市街庄概況》（臺北：該局，1943），頁 2、6、10、18、22、26、30、38、42。

臺灣總督府（以下簡稱「總督府」）發行的《市街庄概況》，只有昭和 10-18 年的統計。而「臺北州檔案」裡，大正 9 年以後幾乎每年都有比較詳細的相關數據。表五為鶯歌庄的人口與戶數變遷。內地人（即日本人）的比率一直很低，該庄成立不久的大正 12 年（1923）只有 0.8%，到了日治末期的昭和 17 年還是達不到 1.5%；本島人（即臺灣人，不含原住民）大部分是中國福建泉州人，還有少數漳州人、客家人。統計中不含原住民。

表六為昭和元年（1926）末，鶯歌庄進行之本島人鄉貫分布調查結果，該調查是為了配合總督府進行的「臺灣在籍漢民族鄉貫別調查」所做，今國立臺灣圖書館收藏的《臺灣在籍漢民族鄉貫別調查》裡可以看到同一個數據。<sup>39</sup> 而「臺北州檔案 29-0001」文件，除了相關數據以外，還有海山郡寄給鶯歌庄之公文以及其回覆，提供我們街庄役場如何對應總督府等上級團體要求之一事例。

表六 昭和元年鶯歌庄漢族鄉貫人口（單位：百人）

福建省										廣東省				其他	合計
泉州			漳州	汀洲	龍巖州	福州府	興化府	永春府	計	潮州府	嘉應州	惠州府	計		
安溪	同安	三邑													
106	6	31	52	1	—	—	—	3	199	1	1	1	3	2	204

資料來源：〈本島人鄉貫分布狀態調ノ件（本島人鄉貫分布調查）〉，「臺北州檔案 29-0010」。

### （三）產業

「臺北州檔案」裡有不少產業相關的資料和統計數據，藉此我們可以了解當時地方產業的發展情況。鶯歌庄的產業以務農為主，居民當中農民占一半，商業占一成，該庄土地肥沃，主要農產品是米，另外養豬，茶葉也頗有名聲。<sup>40</sup>

工業方面，庄內有幾個煤礦場，生產煤。今日的鶯歌是以陶器出名，其源流始自清代，而陶器產業之所以光復後能夠順利發展，原因應歸功於日治時期得到官方的補助，得以改良品質、開拓銷路，奠定了基礎。鶯歌尖山地區出產良質陶土，當地陶器業者早在大正 10 年組織尖山陶器生產販賣組合（合作社）以便保護相互利益，也有助於產業的發展。「臺北州檔案」有一件該組合向庄役場請求

<sup>39</sup> 臺灣總督官房調查課編，《臺灣在籍漢民族鄉貫別調查》（臺北：臺灣時報發行所，1928）

<sup>40</sup> 〈鶯歌庄管內概況及各種事業施設一覽〉（昭和 12 年 3 月），「臺北州檔案 50-0022」。

補助 50 圓以改良陶器質量的文件。<sup>41</sup>

鶯歌庄還出產當時全臺出名的紅酒。樹林地區有臺灣專賣局樹林酒工場，<sup>42</sup> 其紅酒產出量占全島之六成。另設有樹林信用利用購買販賣組合等幾個產業組合。

表七為昭和 9-13 年鶯歌庄各種產品的年生產額。這五年間，生產總額增加了 2 倍以上，說明日治末期該庄產業的順利發展。

表七 鶯歌庄各產品生產額：昭和 9-13 年（單位：日圓）

分野	產品	昭和 9 年 (1934)	昭和 10 年 (1935)	昭和 11 年 (1936)	昭和 12 年 (1937)	昭和 13 年 (1938)
農業	米	998,896	1,073,982	1,102,480	1,128,730	1,297,670
	甘薯	92,740	94,900	106,600	104,650	127,453
	茶	60,820	64,710	73,802	74,182	83,200
	蔬菜	62,420	81,070	88,435	87,600	88,258
	柑橘	20,213	29,824	43,678	39,682	53,350
	甘蔗	18,640	24,870	31,500	40,620	77,000
	家畜	98,970	133,426	348,980	310,390	769,480
	家禽	20,780	27,054	26,900	29,370	33,520
	其他	463,200	576,141	541,155	541,155	729,120
	計	1,836,679	2,105,977	2,363,530	2,498,000	3,259,077
林業	木炭	5,960	8,230	10,560	11,790	12,500
	其他	9,230	13,272	16,600	28,422	44,255
	計	15,190	21,502	27,160	40,212	56,755
其他	磚·瓦	22,800	35,150	50,120	68,490	157,100
	陶器	41,700	59,900	80,000	75,000	100,000
	鈹產物	491,800	682,500	729,300	1,215,000	2,112,500
	水產物	5,120	5,075	3,380	6,440	6,800
	其他	78,400	91,242	130,937	59,250	176,316
	計	639,820	873,867	993,737	1,424,180	2,543,716
總計		2,491,689	3,001,346	3,384,427	3,962,392	5,859,548

資料來源：〈管內概況〉（昭和 15 年），「臺北州檔案 141-0006」。

<sup>41</sup> 〈御請書（尖山陶器生產販賣組合）〉（大正 13 年 3 月 22 日），「臺北州檔案 26-0008」。

<sup>42</sup> 該工場前身是首任庄長黃純青等於明治 40 年（1907）創辦之樹林造酒公司，大正 9 年改名法人組織「樹林紅酒株式會社」，黃當選董事長。大正 11 年（1922）臺灣總督府成立酒類專賣制度，禁止私營，並收購了私營酒廠改為臺灣專賣局屬下之官營酒廠，包括樹林酒工場在內。在專賣局此舉之前，黃純青曾結合同業成立「反對酒專賣同盟會」，惜未成功，最後同意專賣局收購並獲得賠償金 8 萬圓。參見黃純青，〈晴園老人述舊（六）〉，《臺北文物》10: 1（1961 年 3 月），頁 119-120。

表八 樹林市街與鶯歌市街戶數人口統計：昭和9-13年

年	市街地 形成地區	內地人		本島人		計	
		戶數	人口	戶數	人口	戶數	人口
昭和9年(1934)	樹林	61	177	1,010	6,390	1,071	6,567
	鶯歌	21	67	908	5,680	929	5,747
	計	82	244	1,918	12,070	2,000	12,314
昭和10年(1935)	樹林	72	209	1,086	6,598	1,158	6,807
	鶯歌	20	70	923	5,730	943	5,800
	計	92	279	2,009	12,328	2,101	12,607
昭和11年(1936)	樹林	69	228	1,098	6,655	1,167	6,883
	鶯歌	25	85	945	5,852	970	5,937
	計	94	313	2,043	12,507	2,137	12,820
昭和12年(1937)	樹林	77	264	1,127	6,803	1,204	7,067
	鶯歌	27	100	1,031	6,223	1,058	6,323
	計	104	364	2,158	13,026	2,262	13,390
昭和13年(1938)	樹林	79	292	1,193	7,189	1,272	7,481
	鶯歌	20	48	1,079	6,258	1,099	6,306
	計	99	340	2,272	13,447	2,371	13,787

資料來源：〈管內概況〉（昭和15年），「臺北州檔案141-0006」。

表九 樹林市街與鶯歌市街職業統計一覽表：昭和9-13年（單位：人）

年	市街地	官公 吏	農業	商業	工業	鑛業	勞動 者	自由 業	交通 業	貸地 業	會社 員	計
昭和9年 (1934)	樹林	132	42	461	18	5	418	5	4	2	24	1,121
	鶯歌	37	11	438	48	5	338	5	4	4	39	929
	計	169	53	899	66	10	756	10	8	6	73	2,050
昭和10年 (1935)	樹林	140	42	478	18	5	431	5	4	2	33	1,158
	鶯歌	40	11	415	58	5	347	5	4	4	30	943
	計	180	53	893	76	10	778	10	8	6	63	2,101
昭和11年 (1936)	樹林	141	43	480	19	5	433	5	4	2	35	1,167
	鶯歌	40	39	417	60	5	364	5	4	4	32	970
	計	181	82	897	79	10	797	10	8	6	67	2,137
昭和12年 (1937)	樹林	145	45	482	20	5	454	5	4	2	41	1,204
	鶯歌	43	40	420	63	5	436	5	4	4	38	1,058
	計	188	85	902	83	10	890	10	8	6	79	2,262
昭和13年 (1938)	樹林	147	45	490	21	5	504	5	4	2	49	1,272
	鶯歌	45	40	430	65	6	458	5	4	4	42	1,099
	計	192	85	920	86	11	962	10	8	6	91	2,371

資料來源：〈管內概況〉（昭和15年），「臺北州檔案141-0006」。

鶯歌庄有樹林與鶯歌兩個市區，為當時海山郡內少有的主要市街區。<sup>43</sup> 表八和表九分別為樹林市街與鶯歌市街的戶數人口統計以及主要職業統計。這兩個市區的人口合起來接近該庄人口之一半，可見對鶯歌庄之發展所占地位重要。

#### （四）街庄役場與庄治

日治時期街、庄役場相當於今鎮、鄉公所。大正 9 年地方行政制度改正後，街庄相關事務開始由街庄役場管理，街庄役場是一有編制、預算、有事務系統的組織。關於鶯歌庄役場的具體運作，「臺北州檔案」有職員名單、業務報告書等不少相關文件。藉由這些文件，我們可以了解到自大正 9 年地方制度改正後至昭和 20 年二戰結束之間地方基層行政單位的實際情況。例如，昭和 8 年（1933）的「庄治概況報告書」上，記載了庄役場的編制等資料。當時職員一共有 19 位（庄長 1、助役 1、會計 1、書記 9、產業技手 2、土木技手 1、產婆 2、雇 2）。庄役場分為兩個部門，即庶務股與財務股，而該年的文件收發數量為庶務股 2,433 件、財務股 1,188 件、其他 366 件、秘書 56 件等。

關於庄治，「臺北州檔案」第 3 至第 7 冊為「庄治研究會に關する書類綴（關於庄治研究會之文書）」。該研究會自街庄制成立之翌年（1921）開始，為海山郡內五個街庄役場定期召開有關庄治課題之會議，各庄役場的代表並對大正 9 年 9 月發布的「臺灣街庄制施行令（府令第 112 號）」之條項發表見解。「臺北州檔案」收錄至昭和 4 年（1929）12 月第 31 屆研究會為止的資料。另外，第 70、71 冊為昭和 9 年與昭和 16 年「街庄事務研究会ニ關スル書類綴（關於街庄事務研究會之文書）」。此研究會可能為研究昭和 10 年改正之地方制度而開。透過此兩種文書，我們可以探討當時街庄當局者對街庄制的理解，以及他們要如何解決街庄各種問題。

另外，「臺北州檔案」裡有一件罕見的史料，為《鶯歌庄報》。庄報是季刊性的官方刊物，一年發行四、五期。<sup>44</sup> 臺北州檔案收錄第 1 期、第 2 期（昭和 3 年）與第 11 期（昭和 6 年〔1931〕）到第 22 期（昭和 9 年）。庄報除了轉載總督府或臺北州發布的法令、訓令以外，也記載鶯歌庄內的通告、報告等，另外還

<sup>43</sup> 海山郡役所編，《海山郡管內要覽》（臺北：該所，1933），頁 90。

<sup>44</sup> 〈鶯歌庄報發行規程〉雖規定發行隔月一次，實際上一年發行四、五期。該規程請參見附錄二。

特地向庄民徵稿。《鶯歌庄報》的發行份量為寄送臺北州內 993 份、臺中州內 7 份，共 1,000 份，另免費贈予部分庄民。<sup>45</sup>

日治時期，總督府發行《府報》，每個州發行《州報》。可是，到目前為止，街庄發行的《街報》或《庄報》中，保留至今的只有《鶯歌庄報》，可說是非常珍貴的史料。<sup>46</sup> 目前存留的《鶯歌庄報》為到昭和 9 年 4 月發行之第 22 期為止，該庄報到底發行至何時，目前沒有資料可考。不過，「臺北州檔案」有一件昭和 11 年（1936）6 月 3 日的公文，為海山郡役場庶務課長向鶯歌庄役場詢問庄報發行情況，庄方回答「沒有發行」，<sup>47</sup> 由此我們可以推斷該庄報可能在昭和 9 年發行第 22 期後兩年內停止發刊。

## （五）庄長與助役

日治時期街庄行政由所謂「三役」掌握。三役就是街／庄長、助役與會計役。自大正 9 年至昭和 20 年的 25 年期間，鶯歌庄有 4 位（街）庄長、2 位助役、4 位會計役（參見表十、表十一）。庄長為名譽職，後改為有給職，<sup>48</sup> 原則上是判任官待遇，由州知事選任，任期四年。助役即副庄長，輔佐庄長，在庄治的實際業務上扮演重要角色；會計役是掌握街庄財政的重要職位。

首任鶯歌庄長黃純青是橫跨清代、日治時期及戰後的重要人物。<sup>49</sup> 他在大正 9 年地方制度改正被任命為庄長之前，已經在桃園廳任樹林區長二十多年，明治 30 年（1897）以 23 歲之齡任職後，擔任地方領袖長達 33 年。昭和 4 年卸任庄長後，在當地繼續擔任樹林購買販賣組合長等公職，也出任臺灣總督府評議會員

<sup>45</sup> 〈新聞雜誌發行部數調查の件〉（昭和 3 年 12 月 24 日），「臺北州檔案 32-0045」。

<sup>46</sup> 關於日治時期庄報，李若文說明小梅庄於昭和 6 年發布「小梅庄報發行規程」，規定每年 3、6、9、12 月定期出刊庄報。不過，該庄報「今日已散佚不可見」。參見李若文，〈日治臺灣的自治行政（1920-1934）：以小梅庄為例〉，頁 64。

<sup>47</sup> 〈街庄報送付に關する件〉（昭和 11 年 6 月 3 日），「臺北州檔案 48-0043」。

<sup>48</sup> 昭和 10 年地方制度改正以後，庄長改成為有給職。宮崎聖子指出此舉是為了讓日本人擔任庄長。參見宮崎聖子，〈植民地期台灣における青年團と地域の變容〉（東京：御茶の水書房，2008），頁 215。

<sup>49</sup> 黃純青於昭和 16 年帶全家從樹林遷居臺北。光復後，1945 年 11 月出任海山郡守，接管海山郡。1946 年當選臺灣省參議會參議員，1950 年辭去參議員後，繼林獻堂之後擔任臺灣省文獻委員會主任委員（至 1954 年 11 月）。參見彭雅芬，〈黃純青及其著述研究〉（臺北：國立臺灣師範大學臺灣語文學系在職進修碩士班碩士論文，2010），頁 204-205。〔按：臺北州檔案能夠倖存迄今，原因也許與黃純青的經歷和影響力有關，惟目前沒有進一步可證明他與此檔案保存之任何資料〕。

表十 鶯歌庄歷任庄（街）長與助役

在任期間	庄（街）長	助役
大正9年10月1日至 昭和4年1月11日	黃純青（1897-1920 桃園廳樹林區長）	呂石頭
昭和4年1月12日至 昭和8年1月11日	陳阿玉	呂石頭（至昭和4年4月30日） 蘇慈（自昭和4年6月7日）
昭和8年1月12日至 昭和12年1月11日	今澤正秋	蘇慈
昭和12年1月12日以後	部辰太郎	蘇慈（至昭和15年4月） 呂石頭 <sup>50</sup> （昭和15年4月以後）

資料來源：今澤正秋編，《鶯歌鄉土誌》（臺北：成文出版社，1985），頁48；「臺北州檔案180-0012」。

表十一 鶯歌庄歷任會計役

姓名	期間
鄭派然	大正9年（1920）11月13日至大正10（1921）年6月15日
陳義方	大正10（1921）年6月15日至大正14（1925）年2月24日
趙登	大正14（1925）年4月4日至大正15（1926）年8月25日
王新掌 <sup>51</sup>	大正15年（1926）8月25日以後

資料來源：今澤正秋編，《鶯歌鄉土誌》，頁48。

（昭和2年〔1927〕至昭和12年）、日本拓殖株式會社取締役等要職，<sup>52</sup>亦時常在報紙上發表意見，積極參與重要社會問題。作為地方領袖、文人、企業家、及政治家，他對鶯歌庄的發展有很大的貢獻。

黃純青是受過傳統漢文教育的文人，不懂日文。首任與第三任助役呂石頭畢業於樹林公學校，而第二任庄長陳阿玉<sup>53</sup>與助役蘇慈是總督府國語學校畢業的高材生，兩人都懂日文。總督府早在明治42年（1909）就發布區長應由通曉日文者擔任。可是實際上，到了1920年代初，全臺400多位街庄長，九成是臺灣人，且其中不懂日語者竟然占一半以上。然而，隨著日本殖民統治體制的深化，臺灣

<sup>50</sup> 昭和15年4月，第二任助役蘇慈卸任，首任助役呂石頭再次擔任此職。鶯歌庄役場為他們舉辦歡送、歡迎宴會，約150人出席。參見〈本庄新旧助役歡送迎會開催ノ件〉（昭和15年4月20日），「臺北州檔案180-0012」。

<sup>51</sup> 王新掌生於明治36年（1903），畢業於樹林公學校。大正15年被任命為會計役時才22歲，為首任至第四任庄街長，共在職20多年。參見〈庄治功勞者表彰ニ関スル件〉（昭和15年9月），「臺北州檔案141-0001」。

<sup>52</sup> 大園市藏編，《臺灣の中心人物》（臺北：日本植民地批判社，1935），頁104。

<sup>53</sup> 陳阿玉為鶯歌地區望族陳發的次子，清光緒14年（1888）11月5日出生，明治45年（1912）畢業於臺灣總督府國語學校國語部。同學有杜磁（香國）。參見《府報》3488（明治45年4月11日），頁42。

人街庄長逐漸減少，到了 1930 年代，幾乎所有街庄長都被日本人取代。<sup>54</sup> 鶯歌庄也不例外，昭和 8 年陳阿玉卸任後，由日人今澤正秋取代。

鶯歌庄役場的職員交接時，新、舊職員一定要進行「引繼（交接職務）」，三役交接時也不例外。特別是庄長更迭時，前庄長要把相當詳細的交接報告書交給新任庄長。「臺北州檔案」包括幾件交接報告書，如昭和 4 年 1 月 12 日黃純青卸任、陳阿玉接任時的報告書，<sup>55</sup> 該報告書同時也向海山郡守瀨戶山兼斌提出。

## 五、鶯歌庄與社會教化團體

社會教化團體是日治時期統治者控制地方基層社會的重要管道。「臺北州檔案」的一個特點是收錄很多有關教化團體之文件。大正 3 年，時任樹林區長的黃純青領先其他地區，提倡創辦「同風會」。<sup>56</sup> 同風會為日治時期民間最早發起的社會教化團體，而黃純青創辦該會是因受到林獻堂發起的「臺灣同化會」運動的激勵所致。同年 2 月，應林獻堂的邀請，明治元勳板垣退助來臺，倡議設立「臺灣同化會」。該會的主旨是促進日、臺之間民族融合，給臺灣人平等發展的機會，引起臺灣知識分子的熱烈反應，黃純青也是熱烈支持同化會的地方領袖之一。<sup>57</sup> 他加入同化會的同時，鑒於當時臺灣社會的現狀，深切感到創立本地社會教育機關之必要，主動起草會則，呼籲地方同志，以樹林派出所管轄範圍為區域成立組織，同年 11 月 29 日創設樹林同風會，開創臺灣基層社會生活改善運動。其目的是改善風俗教育，矯正陋習，破除迷信，普及日語等。當天上午樹林同風會於樹林公學校舉行發會典禮，出席的會員有 840 名。隨後，樹林區內其他 4 個派出所的所在地也設立了同風會。<sup>58</sup>

<sup>54</sup> 宮崎聖子，《植民地期台湾における青年団と地域の変容》，頁 215-216。臺北州的 41 名街庄長中，臺灣人街庄長至昭和 13 年減少到剩下 9 名。

<sup>55</sup> 〈事務引繼報告書〉（昭和 4 年 1 月 12 日），「臺北州檔案 34-0001」。

<sup>56</sup> 雖然同風會最初為黃純青等地方士紳所發起的民間團體，後來卻變質為日本統治者控制民眾的官方機構，地方士紳的影響力也越來越小。可能因此原因，黃純青於光復後 1950 年代所撰寫的回憶錄（遺稿）《晴園老人述舊》裡，隻字未提同風會。

<sup>57</sup> 據說，黃純青曾對板垣之演講，因感激之餘當眾割破小指瀝血作書「同化會如慈母」；參見葉榮鐘等，《臺灣民族運動史》（臺北：自立晚報社，1983），頁 24。

<sup>58</sup> 〈鶯歌庄同風會沿革概要〉（昭和 3 年），「臺北州檔案 13-0070」。

總督府可能因認定臺灣同化會的日、臺平等思想對臺灣統治有不好的影響，大正4年（1915）3月命令該會解散，同化會運動就此結束。<sup>59</sup> 相反地，總督府不僅沒有反對樹林同風會的設立，反而認為其宗旨將有利於統治，大正5年（1916）後予以大大地獎勵。因此，同風會以及類似的地方性教化團體逐漸擴及全臺灣。<sup>60</sup>

大正9年地方制度改正後，總督府要求各地同風會接受「一個街庄一個同風會」的原則，樹林同風會即改為「鶯歌庄同風會」，庄內各地區設立之5個同風會，成為庄同風會屬下的5個分會。鶯歌庄同風會的主要活動有國語講習會、國語練習會、講話會、共同耕作、聯合運動會、編物講習會、考察旅行、活動寫真（即電影）放映會等。<sup>61</sup>

接著，大正14年（1925）總督府改革同風會的組織與編制，使它成為半公半民的團體。臺北州發布臺北州訓令18號，成立臺北州聯合同風會，海山郡聯合同風會。然後，依照昭和6年12月發布的臺北州訓令36號，解散州聯合同風會，成立州教化聯合會。翌年（1932）4月，鶯歌庄同風會也被解散，改組為「鶯歌庄教化聯合會」，原庄同風會所有之財產等都移交給教化聯合會。<sup>62</sup>

日治時期的教化團體，隨著日本統治的深化有所變遷。王世慶曾將自黃純青創設樹林同風會的1914年至皇民化運動開始的1937年分為四個期間：（一）同風會時期、（二）州郡聯合同風會時期、（三）教化聯合會時期、（四）部落振興會時期。<sup>63</sup> 「臺北州檔案」大量收錄各階段的教化團體文件如下，其中以同風會時期者最為豐富。

<sup>59</sup> 〈臺灣同化會ニ対スル処分理由書〉（大正4年5月4日），《臺灣總督府公文類纂》（南投：國史館臺灣文獻館藏），典藏號：0024750040034。關於臺灣同化會運動之展開與結束，參見岡本真希子，〈植民地在住者の政治参加をめぐる相剋：「台湾同化会」事件を中心として〉，《社会科学》40:3（2010年11月），頁95-131。

<sup>60</sup> 謝春木指出遭到臺灣總督府的壓制後，臺灣同化會的右派成員另成立同風會，左派成立啟發會。他站在民族主義的立場，批評同風會為反動團體。參見謝春木，〈臺灣人の要求：民衆黨の發展過程を通じて〉（東京：龍溪書舎，1974），頁4-5。

<sup>61</sup> 〈鶯歌庄同風會沿革概要〉，「臺北州檔案13-0070」。

<sup>62</sup> 〈州聯合同風會解散二関スル件〉（昭和8年4月26日），「臺北州檔案110-0009」。

<sup>63</sup> 王世慶，〈皇民化運動前的臺灣社會生活改善運動：以海山地區為例（1914-1937）〉，《思與言》29:4（1991年12月），頁5-63。關於臺北州同風會之研究，參見林麗卿，〈日治時期臺灣的社教團體與社會變革：以臺北州「同風會」為例〉（臺中：國立中興大學歷史學系碩士論文，1996）。另，陳大元，〈日治時期臺灣教化輔助團體之研究〉（臺中：東海大學歷史學系碩士論文，1999）中，詳細分析日治時期教化團體之變遷與其社會背景，都非常值得參考。

1. 大正3年樹林同風會成立後之有關該會之各種文件：「臺北州檔案8至15」為〈同風會ニ関スル書類綴（關於同風會之文件）〉，包括大正11年至昭和6年同風會解散期間者。另，「臺北州檔案142」〈同風會設立以來概況一覽〉，為大正3年樹林同風會成立後至大正11年期間較為詳細的紀錄。

2. 昭和7年（1932）繼承同風會成立的「教化聯合會」文件：「臺北州檔案22」〈教化機密關係書類綴〉。

3. 昭和12年基於教化聯合會的主旨成立之「部落振興會」文件：「臺北州檔案65」〈昭和15年部落振興會ニ関スル書類綴〉。

此外，庶務、學事關係文書裡面也有不少有關教化團體的文件。透過上述文件，我們可以探討教化團體由民間組織而半公半民，進而成為總督府控制民眾之地方行政末端單位的具體情況。

日治時期宗教行政與社會教化政策有密切的關係。總督府對於本土宗教的態度，從明治時期之放任，經大正時期之調查，以至昭和時期之彈壓。關於日治時期臺灣宗教政策，有蔡錦堂的綜合性研究。他指出，在臺灣宗教與生活一體化，研究當時宗教政策是解釋日本統治臺灣本質的方法之一。<sup>64</sup> 總督府自統治臺灣初期開始，對於舊慣宗教（即寺廟、齋堂及神明會）保持包容、攏絡態度來利用。然而，大正4年臺南發生了由齋堂「西來庵」幹部倡導的重大抗日案件，總督府於是在全島實施宗教調查以便管理本土宗教。該調查結束後，總督府於大正8年編纂一本《臺灣宗教研究報告第一冊》。後來，昭和13-15年為了推動皇民化運動，以廢除本土宗教為目的所推行的「寺廟整理」運動，由於地方不同，在各地有很大程度的差異，如在臺北州並沒有積極進行。<sup>65</sup> 「臺北州檔案」裡有一文件可證明這一點。<sup>66</sup> 關於舊慣宗教，該檔案第16冊「寺廟臺帳」（有13件紀錄）

<sup>64</sup> 蔡錦堂，《日本帝國主義下台湾の宗教政策》（東京：同成社，1994），頁5。

<sup>65</sup> 蔡錦堂，《日本帝國主義下台湾の宗教政策》，頁242。

<sup>66</sup> 〈街庄長打合會開催に関する件〉（昭和13年12月17日），「臺北州檔案68-0017」。此文件中，討論寺廟整理問題並呼籲不該急於成功，應考慮地方實情，持慎重態度來處理。有關部分全文如下：「近年本島教化運動の親展に伴い島民の寺廟に対する態度に著しき覺醒を齎し、地方に依りては寺廟又は神明会の廢止若は合併を断行し其財産の一部又は全部を以て島民教化の徹底に資せんとする傾向あり。然れども寺廟整理の如き信仰的問題は徒に功を急ぐことなく慎重に考慮の上適正なる処置を執るを要し、単に旧来の信仰なるの故を以て之を斥くことなく、其の正しきは益々助長し其の迷信邪教に墮したるものは漸次之を是正し以て真の本島皇民化の完成を策せざるべからず。故に宜しく現時の機運を善導すると共に、一面に於て淫祠邪教に属する寺廟及同一市街庄内に於て同種の寺廟多数存続の為過重なる經濟的負擔の因たる寺廟は漸次整理統合する等、地方の実情

和第 17 冊「宗教的臺帳」(有 34 件紀錄)，都是大正 14 年的紀錄，包括信徒組織、設立緣起、財產等詳細情況。此外，亦有各年度的相關文件。筆者將對此文件加以分析，解讀以傳統諸神佛為中心之臺灣地方社會與家庭精神生活。

1930 年代以後進入皇民化運動時期，昭和 9 年起總督府推動「一街庄一社」運動，鼓勵沒有建立神社的街庄建造之，企圖以神社作為臺灣各地的社會教化中心。<sup>67</sup> 鶯歌庄也有計劃建造鶯歌神社，<sup>68</sup> 可是此計劃終究沒有實現。另外，昭和 11 年起在各地展開的臺灣人家庭「正廳改善」、大麻奉納等皇民化時期國民教化情況如表十二。1930 年代末，鶯歌庄正廳改善與大麻奉齋皆達到百分之百，可見庄民的傳統家庭生活樣式，至少在外表上被日本生活樣式所取代。

表十二 昭和 14 年（1939）皇民化時期鶯歌庄國民教化情況

	戶數	%
正廳改善*	3,152	100
大麻奉齋	4,646	100
國旗所有	4,646	100
個人廁所	3,693	79.49
收音機設置	95	2
電唱機所有	202	4.35
報紙訂閱	202	4.35
純內地式生活家庭	53	1.12

說明：\* 該年的全戶數為 4,646 戶。因有共用正廳者，有正廳戶數為 3,152。

資料來源：〈管內概況〉（昭和 14 年），「臺北州檔案 141-0006」。

## 六、結論

「臺北州檔案」無疑是日治時期保留下來一批珍貴的第一手史料。那麼，其價值究竟何在？筆者認為大致上可有以下三點。

第一，該檔案是目前全臺灣保存最為完整的基層行政文件，其文件涵蓋的年份長、內容也相當廣泛。日治時期的地方行政檔案，因為本來保存年限較短，當

---

に應じ夫々中正至公なる指導をなし遺憾なきを期せられ度」。

<sup>67</sup> 蔡錦堂，〈日據末期臺灣人宗教信仰之變遷：以「家庭正廳改善運動」為中心〉，《思與言》29: 4 (1991 年 12 月)，頁 66。

<sup>68</sup> 〈鶯歌神社建設等の件〉（昭和 14 年 4 月 15 日），「臺北州檔案 68-0025」。另，〈街庄長會議開催の件〉（昭和 15 年 5 月 15 日），「臺北州檔案 55-0008」說明：「昭和 16 年度起着手建設神社」。

時被廢棄者多，且光復後也未適當地保管，大部分的檔案已經被廢棄，至今保存下來者鳳毛麟角。其中「臺北州檔案」，共有 187 冊簿冊，保存較為完整。

如筆者上述指出，除了「臺北州檔案」，目前尚保留幾種日治時期地方檔案。例如，臺灣文獻館還藏有同一時期的地方檔案：臺中州豐原郡內埔庄檔案，可是其數量為 63 冊，數量上不能與臺北州檔案相比，內容也以人事方面為主，沒有臺北州檔案廣泛。此外，臺南州嘉義郡小梅庄檔案有 66 冊，也不及臺北州檔案的規模與內容。儘管如此，這些地方檔案都具有極高的研究價值，將來應該再對其內容加以分析，從不同角度來相互比較研究。

第二，我們借此檔案可以了解大正 9 年地方行政大變革之後，臺灣總督府推行「地方自治」的實際情況。當然，在這方面，臺灣、日本已有相當豐富的研究成果，<sup>69</sup> 可是，作為第一手史料，筆者相信「臺北州檔案」有可能豐富並補充先前的研究成果。比如，該檔案裡面有關教化團體的資料很豐富。以前這方面的研究，因為資料有限，基本上都依靠府報、州報或 1930 年代各地發行的鄉土誌、報紙等，無法用到地方檔案。以後利用臺北州檔案，我們應可進一步探討這方面的實際情況。

第三，臺北州檔案的文件大多為鶯歌庄與上級單位，即海山郡或臺北州之間行文的文件。藉此我們可以了解當時地方行政文書管理的實際情況。

另一方面，「臺北州檔案」畢竟是官方資料，當然不免有其侷限。例如，昭和 5-6 年間，鶯歌庄役場為了紀念地方制度改正十周年，決定擴張鶯歌與山子腳之間的道路，引起了不少議論。《臺灣新民報》極力評論庄役場此舉，甚至激烈批評庄長陳阿玉。該報當時轉載之臺灣民眾黨海山支部發布的宣傳單如下：

〈反對鶯歌庄追加豫算道路擴張〉

鶯歌庄無視現內閣緊縮方針，竟敢於不景氣失業者漸增的今天要追加豫算支出一萬四千餘圓的巨額，去擴張鶯歌山子腳間道路，實在是無謀至極了。我們庄民對戶稅割的負擔，已經是十二倍餘的重，那堪再加上此巨額負擔

<sup>69</sup> 舉例：日本殖民政府與街庄間關係之相關研究，陳文松曾藉相關文書探討草屯庄長與青年會之關係，如陳文松，〈「庄政」大對決：以日治中期臺中州草屯庄炎峰青年會為中心〉，《臺灣風物》62: 4（2012年12月），頁 27-78；以及陳文松〈1920年代的台灣官製青年團の導入と草屯炎峰青年會〉，收於松田利彦編，〈植民地帝國日本における支配と地域社会〉（京都：國際日本文化研究センター，2013），頁 149-164。而街庄長、助役之相關研究，有蔡慧玉，〈日治臺灣的俸給令研究：明治建制、官制釋疑及臺灣基層行政〉，收於汪榮祖主編，《地方史研究集》（嘉義：國立中正大學臺灣人文研究中心，2007），頁 123-188。

呢！鶯歌庄々政，自制度改革以來的十年間，並沒有什麼特色可使庄民的利益和期待，比道路擴張案，更加要緊著施設和改革的很多，像授業料廢止、衛生的施設等，這都是目前急務中的急務。怎樣不去積極施設呢？真是本末顛倒了。本黨海山支部對這樣輕舉妄動的道路擴張案的追加豫算的計劃絕對反對。<sup>70</sup>

這樣負面的情況在「臺北州檔案」文件中很少出現。按照該檔案文件，該道路於昭和8年完成工程。「臺北州檔案2」〈昭和9年庄治概況報告書〉之「交通」部分云，「該庄大致上水陸交通皆方便，但是因河流多，庄內部落之間的有缺乏聯絡道路之憾。樹林與鶯歌之間道路，昭和8年10月完工，將來以該道路為中樞，擴張並改修通過各部落之主要聯絡道路，以便車馬通行」。庄當局認定此舉對庄之貢獻顯著，昭和10年施政四十周年之際，還特地表揚陳阿玉為庄治功勞者。如此，解讀「臺北州檔案」時，我們不能只靠該檔案裡的文件，應該利用當時的報紙等其它資料，從不同的角度來彼此印證。

最後，筆者簡單地舉例我們可以在哪個研究領域應用「臺北州檔案」。

第一是社會教化政策。如上述所言，「臺北州檔案」裡，以同風會為中心教化團體相關的文件很豐富。宗教政策是臺灣總督府教化政策重要的一部分。「臺北州檔案」也有一些宗教相關的文件，利用這些文件，我們可以了解整個教化政策的實際情況。

第二是地方產業史。「臺北州檔案」裡有豐富的相關統計，包括煤礦業與陶窯業等當時鶯歌的主要產業。另有「海山輕鐵業務報告書」、「養豬利用購買販賣組合事業報告書」等事業報告可利用。

第三是教育史。該檔案有不少學事相關文件，提供我們當時的具體情況。

第四是地方行政史。相關簿冊有「庄治研究會」、「街庄事務研究會」、「街庄長會議」等。

在此舉例的幾個研究方面，不論是臺灣或日本，目前已有相當豐碩的成果。然而，「臺北州檔案」是目前少數倖存的街庄層次行政檔案中最為完整者，作為第一手史料，應有很高的參考價值。筆者期待未來能夠應用臺北州檔案來更具體地探討問題，並豐富相關研究的內容。

<sup>70</sup> 〈反對鶯歌庄追加豫算道路擴張〉，《臺灣新民報》，昭和5年10月25日，第3版。

## 附錄一 「臺北州檔案」簿冊一覽

文號	簿冊名稱	文書內容	製作年月 (自)	製作年月 (至)	冊 數	保存 類別	保存 年限
1	自治協會二関スル書類綴	自治協會	1935.9	1937.12	1	二種	十年
2	庄治概況報告書	庄概況	1934	1934	1		
3-7	庄治研究會二関スル書類綴	庄治研究會	1921.6	1929.12	5	三種	永年
8-15	同風會二関スル書類綴	教化團體	1922.4	1931.12	8	三種	永年、十年
16-17	宗教、社寺廟宇臺帳	宗教社寺	1925	1926	2	一種	永年
18	社會事業二関スル書類	社會事業	1941.1	1941.12	1	三種	永年
19	街庄事務監査	街庄事務	1925	1941	1		
20	襲用洪水防禦書類綴	洪水防禦	1935	1941	1		
21	板橋登記所寄付金書類綴	登記所	1935	1935	1		
22	教化機密關係書類綴	教化團體	1937.7	1938.12	1		
23-64	庶務二関スル書類綴	庶務	1921.1	1944.12	42	三種	永年、十年、三年
65	昭和十五年部落振興會二関スル書類綴	教化團體	1940.1	1940.12	1	三種	
66-71	街庄事務打合二関スル書類綴	街庄事務	1927.1	1931.12	7	三種	永年、十年
72-94	統計二関スル種類綴	統計	1921.1	1940.7	23	三種	永年、十年、三年
95	會計二関スル書類綴（鶯歌庄同風會）	統計（同風會）	1925.11	1932.7	1		
96	會議二関スル書類綴	區長會議（桃園廳）	1925.1	1925.11	1		
97-98	業佃會	業佃會	1930.1	1934.12	2		
99-100	圖書館二関スル書類	圖書館	1934.1	1937.12	2	三種	十年
101-102	圖書原簿、圖書臺帳	圖書館	1933?	1943	2	一種	永年
103	諸團體機密關係書類綴	機密關係書類	1938.10	1945.5	1		
104-118	學事二関スル書類綴	學事	1921.3	1944.12	15	三種	永年、十年、三年
119-123	親展文書綴	親展文書	1927.3	1938.1	5	一種	永年
124-133	予算編成	予算編成	1921.3	1943.12	10	三種 (一種)	永年、十年
134	鶯歌庄概要	庄概況	1925		1	一種	永年
135-137	鶯歌街歲入歲出予算書・決算書	予算書、決算書	1941	1944	3		
138	街庄長會議	會議錄	1935.5	1936.12	1		
139	未註明（庶務？）	（庶務？）	1938.6	1938.12	1		
140	成人總動員指導訓練實施計劃書	成人總動員	1937.3	1938.5	1		
141	街昇格二関スル書類	街昇格	1940.6	1940.6	1		
142	同風會設立以來概況一覽	教化團體	1923		1		

143-149	會議錄・會議ニ関スル書類	會議錄	1910.2	1928.12	7		永年
150	樹林區管内概況	管内概況	1925		1	一種	永年
151	臺北州報告例	(臺北州官方刊物)	1931.10	1944.11	1		
152-154	発令簿、辞令簿 *鶯歌庄以外	(発、辞令簿)	1920	1945.12	3		
155	内地式改名の仕方	(書籍・戦後抄本)	1941.6		1		
156-174	鶯庄歳入歳出予算書、決算書	予算、決算書	1931	1945	19		
175	鶯歌街協議會諮問事項	街協議會	1945		1		
176	戸税負担額調	戸税	1943		1		
177	歳出入決算書(石頭溪水利組合)	予算、決算書	1936		1		
178	諸書類綴(林清敦関係書類) *鶯歌庄以外	(個人資料)	1944	1950	1		
179	礁溪沿革史 *鶯歌庄以外	(管内沿革)			1		
180	庶務ニ関スル書類綴	庶務	1940.2	1940.12	1		三年
181	昭和三年度在學學齡兒童	學事	1928	1929.5	1		
182	統計ニ関スル書類綴	統計	1938.3	1938.4	1		永年
183	鶯歌業佃會	業佃會			1		
184	學事ニ関スル書類綴	學事	1924.12	1925.12	1		
185-186	鶯庄歳出入予算書	予算、決算書	1929	1930	2		
187	予算	予算、決算書	1933.5	1934.3	1		

## 附錄二 〈鶯歌庄報發行規程〉<sup>71</sup> 中譯

第一條 庄報之目的為登載法令人事以及庄內情況以資改良地方，期於發展自治。

第二條 庄報之發行地點設於鶯歌庄役場內。

第三條 為了庄報發行任命編纂委員。編纂委員由庄長委囑之。庄長由編纂委員當中任命主任，使之擔任有關庄報發行事宜。

第四條 庄報隔月15日發行一次。但可依照情況臨時增發。

第五條 該登載庄報之事項以及順序如下。

### 一、法令

- 1、庄條例以及需要一體周知之庄內諸規程。
- 2、法律敕令律令府令州令之抄錄。

### 二、人事

- 1、總督總務長官知事州事務官郡主郡課長之調動。
- 2、庄長以下役場職員庄協議會員區總代之調動。
- 3、庄內學校職員水利組合職員產業組合役員職員同風會役員保甲役員其他各種團體役職員之調動。

### 三、彙報

- |        |       |        |           |
|--------|-------|--------|-----------|
| 1、庶務   | 2、財務  | 3、教育   | 4、勸業      |
| 5、土木   | 6、衛生  | 7、警察   | 8、水利組合    |
| 9、產業組合 | 10、保甲 | 11、壯丁團 | 12、其他各種團體 |
| 13、統計  | 14、雜錄 | 15、廣告  |           |

第六條 以隔月末日為翌月發行庄報之交稿期限。

第七條 編纂委員需於隔月五日前整理原稿並請庄長批准。

第八條 庄報可應外界需求登載廣告。

第九條 庄報免費贈予部分庄民。

第十條 另訂登載庄報之廣告費用。

<sup>71</sup> 《鶯歌庄報》1（昭和3年9月15日），頁2-3。

## 引用書目

《府報》

《臺灣新民報》

《鶯歌庄報》

〈各縣市區域劃分：臺北縣鶯歌鎮劃為鶯歌及樹林鎮〉(1946年8月14日)，《臺灣省行政長官公署檔案》，典藏號：00311720009013。南投：國史館臺灣文獻館藏。

〈臺灣同化会ニ対スル処分理由書〉(大正4年5月4日)，《臺灣總督府公文類纂》，典藏號：0024750040034。南投：國史館臺灣文獻館藏。

「內埔庄公文類纂」，檔號：5-0056。南投：國史館臺灣文獻館藏。

「臺北州檔案」，檔號：1-0015、2、13-0070、26-0008、26-0015、29-0010、29-0037、31-0051、32-0045、34-0001、36-0036、48-0043、50-0022、51-0007、55-0008、57-0050、58-0030、68-0017、68-0025、110-0009、141、141-0001、141-0006、180-0012。南投：國史館臺灣文獻館藏數位檔。

大園市藏(編)

1935 《臺灣の中心人物》。臺北：日本植民地批判社。

今澤正秋(編)

1985 《鶯歌鄉土誌》。臺北：成文出版社。

王世慶

1991 〈皇民化運動前的臺灣社會生活改善運動：以海山地區為例(1914-1937)〉，《思與言》29(4)：5-63。

李若文

2002 〈日治時代街庄研究與公文書資料：以小梅庄為例〉，《民族學研究所資料彙編》17：67-107。

2002 〈日治臺灣的自治行政(1920-1934)：以小梅庄為例〉，《淡江人文社會學刊》13：53-95。

2005 〈小梅庄公文類纂(1920-1945)之史料學研究：形態解析〉，《臺灣史料研究》26：130-169。

2007 〈論街庄公文書的解讀和研究途徑：以小梅庄為例〉，《臺灣風物》57(4)：9-38。

李鎧揚

2012 《日治時期臺灣的教育財政：以初等教育費為探討中心》。臺北：國史館。

岡本真希子

2010 〈植民地在住者の政治参加をめぐる相剋：「台湾同化会」事件を中心として〉，《社会科学》40(3)：95-131。

東山京子

2015 〈內埔庄役場文書から見る台湾總督府地方行政機關の文書管理〉，收於國史館臺灣文獻館整理組編，《第八屆臺灣總督府檔案學術研討會論文集》，頁417-461。南投：國史館臺灣文獻館。

松田利彦、陳姪媛(編)

2013 《地域社会から見る帝国日本と植民地：朝鮮・台湾・満洲》。京都：思文閣出版。

林麗卿

- 1996 〈日治時期臺灣的社教團體與社會變革：以臺北州「同風會」為例〉。臺中：國立中興大學歷史學系碩士論文。

宮崎聖子

- 2008 《植民地期台湾における青年団と地域の変容》。東京：御茶の水書房。

海山郡役所（編）

- 1933 《海山郡管内要覽》。臺北：海山郡役所。

許雪姬

- 2015 〈「臺灣日記研究」的回顧與展望〉，《臺灣史研究》22(1): 153-184。

陳乃藥

- 1958 〈臺灣各縣市日據時期「社寺廟臺帳」存留情形表〉，《臺灣文獻》9(4): 127-133。

陳大元

- 1999 〈日治時期臺灣教化輔助團體之研究〉。臺中：東海大學歷史學系碩士論文。

陳文松

- 2012 〈庄政大對決：以日治中期臺中州草屯庄炎峰青年會為中心〉，《臺灣風物》62(4): 27-78。

- 2013 〈1920年代の台湾官製青年団の導入と草屯炎峰青年会〉，收於松田利彦編，《植民地帝国日本における支配と地域社会》，頁149-164。京都：國際日本文化研究センター。

彭雅芬

- 2010 〈黃純青及其著述研究〉。臺北：國立臺灣師範大學臺灣語文學系在職進修碩士班碩士論文。

黃純青

- 1961 〈晴園老人述舊（六）〉，《臺北文物》10(1): 117-120。

溫振華（編撰）

- 2010 《臺北文獻與考古：吳基瑞先生口述歷史》。臺北：臺北縣政府文化局。

葉榮鐘等

- 1983 《臺灣民族運動史》。臺北：自立晚報社。

廖振富

- 2011 〈〈傅錫祺日記〉的發現及其研究價值：以文學與文化議題為討論範圍〉，《臺灣史研究》18(4): 201-239。

臺灣總督府總務局（編）

- 1943 《昭和18年市街庄概況》。臺北：臺灣總督府總務局。

劉枝萬

- 1960 〈臺灣省寺廟教堂名稱主神地址調查表調查經過〉，《臺灣文獻》11(2): 37-44。

- 1994 〈臺灣民間信仰之調查與研究〉，《臺灣風物》44(1): 15-29。

蔡慧玉

- 1996 〈日治臺灣街庄行政（1920-1945）的編制與運作：街庄行政相關名詞之探討〉，《臺灣史研究》3(2): 93-141。

- 2007 〈日治臺灣的俸給令研究：明治建制、官制釋疑及臺灣基層行政〉，收於汪榮祖主編，《地方史研究集》，頁123-188。嘉義：國立中正大學臺灣人文研究中心。

蔡錦堂

1991 〈日據末期臺灣人宗教信仰之變遷：以「家庭正廳改善運動」為中心〉，《思與言》29(4): 65-83。

1994 《日本帝國主義下台灣の宗教政策》。東京：同成社。

樹林市志編審及諮詢委員會（編）

2010 《樹林市志》。臺北：樹林市公所。

謝春木

1974 《臺灣人の要求：民衆黨の發展過程を通じて》。東京：龍溪書舎。

簡雪玲、詹靜怡

2009 〈鶯歌汪洋居的歷史研究〉，收於臺北縣政府文化局編，《臺北縣縣定古蹟鶯歌汪洋居調查研究及修復計畫》，頁 5-41。臺北：臺北縣政府文化局。

## ***Taihoku* Prefecture Archives (1921-1945): Historical Value of Local Administrative Documents of *Ohka Shoo* in Japanese Colonial Taiwan**

Mitsuko Tamaki

### **ABSTRACT**

Studies on local administration and local communities in Japanese colonial Taiwan are scarce due to a lack of primary historical materials. Unlike the well-preserved official documents of Taiwan Sotoku-fu, local administrative documents of the Japanese colonial era that survived till today are rare. The *Taihoku* Prefecture Archives (臺北州檔案) is one of the few. They are excellent materials for studying the local administration of Japanese rule in Taiwan and have a unique and high historical value.

In 1920, the Taiwan Sotoku-fu implemented reforms of the local official system and granted limited autonomy to each local government unit. *Shoo* or *Zhuang* was the smallest local administration unit at that time. The *Taihoku* Prefecture Archives are in fact local administrative documents of *Ohka Shoo* (or *Yingge Village*) office in *Taihoku* Prefecture from 1921 to 1945, and have 187 volumes containing about 6,000 files. These archives have been made accessible to the public since 2009. Although they are nearly complete primary historical materials about a local community over a long duration and have covered many aspects of local administration of Taiwan under Japanese rule, they have never been studied in full detail.

This paper introduces the outline of the *Taihoku* Prefecture Archives including their history, the contents of each file, and the classification of files according to their contents. Both local governance and social indoctrination in *Ohka Shoo* are then reviewed in the light of the archive documents. Potential applications of these documents for future research on Taiwan under Japanese rule including local industrial history, educational history and local administrative history are also suggested.

**Keywords:** *Taihoku* Prefecture, *Ohka Shoo* Village, Local Administrative Documents, Municipal System, Social Indoctrination